

выписано из древних римских летоисповъ 7204 году (=1696 г.) августа в 11 день».<sup>1</sup>

Кроме различия в заглавии, краткая редакция отличается от пространной отсутствием имен действующих лиц; между тем как в пространной царь носит имя Оттона, цесаря римского, детей зовут Флоренсом и Леоном, события развиваются «во время господствованія во Франціи краля Дагоберта», в краткой—царь называется царем палестинских стран. Что касается содержания, то вначале оно одипаково: 1) рождение двух сыновей у царя, не имевшего раньше детей; 2) ненависть матери царя к невестке и желаніе ее погубить; 3) отправленіе царя в церковь благодарить бога за рождение сыновей; 4) уговоры матерью царя некоего юнону лечь на постель со спищей царицей; 5) сообщеніе матери царю о неверности жены; 6) убійство царем юноши и отправленіе царицы с детьми в темницу; 7) совет царя с приближенными о том, что делать с царицей; 8) суд над царицей; 9) изгнаніе царицы из царства в пустыню.

До сих пор обе новости сходны и различаются лишь в некоторых деталях, в дальнейшем же они совершенно различны. В пространной имеем следующие эпизоды: 10) похищеніе одного из царевичей (названнаго Флоренсом) мартышкой; отнятіе его у мартышки воином, у воина разбойником; продажа царевича купцу Климонту; 11) похищеніе другого царевича, Леона, львицей; нападеніе на львицу грифа; перенесеніе грифом львицы и Леона на остров; умерщвленіе львицей грифа и воспитаніе ею Леона; 12) поиски царицей похищенных детей и прибытіе ее на корабле к острову; 13) отплытіе царицы с сыном и вбжавшей на корабль львицей с острова; 14) сумасшествіе матери царя; 15) жизнь Флоренса у усыновившего его купца; 16) нападеніе турецкаго салтана и других магометан на французскаго короля Дагоберта; 17) участіе в борьбѣ дочери салтана Маркебиллы; 18) плененіе Маркебиллы Флоренсом, его любовь к ней и освобожденіе его из плена; 19) Флоренс в качестве посла в лагере салтана; оскорбленіе Флоренса и убійство им пытавшихся задержать его противников; 20) неудачное нападеніе турок на Париж; 21) новая битва и плененіе Оттона и Флоренса; 22) нападеніе на магометан Леона с войском и львицей; 23) освобожденіе Леоном Оттона и Флоренса; 24) плененіе салтана и Маркебиллы, крещеніе их; 25) брак Флоренса с Маркебиллой; 26) примиреніе Оттона с женой.

<sup>1</sup> Рук. Ак. П., 21. 11. 4, XVIII в.; Погод. № 1617.